

16

AS

ÉBRESZTŐ. FÉRFIKAR
CHOR DER SOLDATEN

Fr I
ad libitum

f *(Echo)* *pp* *f* *pp* *p*
Alla marcia

mf *f* *p* *cresc.*

f *p* *m.d.* *sff dim.* *p*

Kar / Chor

pp

Sej, be-so-roz-tak, sej, be-so-roz-tak en-ge-met ka-
Hört, jetzt bin ich Sol-dat Und ich die-ne treu in mei-nes

pp

to-ná-nak, Gond - ját vi-sel-tem, gond - ját vi-sel-tem a jó é - des a-nyám-nak,
 Kai-sers Heer! Doch den-ke ich an dich, lie - be, lie - be Mut - ter, Wird das Herz mir schwer:

De már lá-tom, nem vi - se-lem gond-ját, csu-haj, sze-gény-nek: Sej, ol-tal-má-ra,
 Nichts, nichts kann ich tun für dich, Die du so gut bist und so arm! Kann fle-hen nur zu

sej, ol-tal-má-ra ha-gyom a jó Is-ten-nek. De - már lá-tom nem vi -
 Gott, Daß er vol-ler Gna - de dei - ner sich er-barm'! Nichts, nichts kann ich tun für

selem gond-ját, csu-haj, sze-gény-nek: Sej, ol-tal-má-ra, sej, ol-tal-má-ra ha gyom a jó
 dich, Die du so gut bist und so arm! Kann fle-hen nur zu Gott, Daß er vol-ler Gna - de dei - rer

Is - ten - nek.
sich er - barm!

espr.

pp *f* *p*

Sej, még a bú-za, sej, még a bú-za ki sem hány - ta
Hoch steht der Weizen, hoch in den Äh-ren, Reif zur Ern - te,

pp legato

a fe - jét, Pá - ros fe-hér ga-lamb pá - ros fe-hér ga-lamb mind el - hord - ta
gol-den, schwer; Gold' - ne Kör-ner weg - zu-steh - len, Fliegt ein wei-ßes Tau - ben-paar zum

pp

a sze - mét. Pá - ros fe-hér ga-lamb, ne hordd el a
Ak-ker her. Tau - ben, wei - ße Tau - ben, Tragt mir nicht die

bú-za ka-lá-szát, Sej, mi-ból süt a, sej. mi-ból süt a kis-an - gya - lom
 Wei-zen-kör - nerweg, Sonst kann meinMädel nie Ho - nig-ku-chen bak - ken, der mein

po-gá - lésát! Pá - ros fe-hér ga-lamb, ne hordd el a
 Leib - ge-bäck! Tau - ben, wei - ßeTau - ben, Tragt mir nicht die

bú-za ka-lá-szát, Sej, mi-ból süt a, sej, mi-ból süt a kis-an - gya - lom
 Wei-zen-kör - nerweg, Sonst kann meinMädel nie Ho - nig-ku-chen bak - ken, der mein

po-gá - lésát!
 Leib - ge-bäck!

pp *sempre legatissimo*

pp

3/4

First system of a piano score in 3/4 time. The treble clef staff contains a melodic line with dynamics *pp* and *pp*. The bass clef staff contains a bass line with dynamics *pp*. The instruction *pp sempre legatissimo* is written across both staves.

ff

p

p

3/4

Second system of the piano score. The treble clef staff has dynamics *ff* and *p*. The bass clef staff has dynamics *p* and *p*.

cresc.

f

3

3/4

Third system of the piano score. The treble clef staff has dynamics *cresc.* and *f*, and includes a triplet of eighth notes. The bass clef staff has dynamics *p* and *p*.

cresc. molto

4/4

Fourth system of the piano score. The treble clef staff has dynamics *cresc. molto* and includes a triplet of eighth notes. The bass clef staff has dynamics *p* and *p*. The time signature changes to 4/4.

Poco animato

giocoso

f

Nagy-a-bony-ban csak két to-rony lát - szik,
Groß-A-bony hat nur zwei gan - ze Tür - me,

4/4

Fifth system of the piano score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The tempo is *Poco animato* and the mood is *giocoso*. The treble clef staff has dynamics *f*. The piano accompaniment is in 4/4 time.

f

De Maj-land - ban har-minc-ket-tő lát - szik. In-kább né - zem az a - bo-nyi ket-tőt,
 Mailand a - ber zwei-und-drei-fig Tür - me; Lie - ber sind die bei-den mir, beim Hei-land,

Mint Maj-land-ban azt a har - minc - ket - tőt.
 Als die zwei - und - drei - fig Stück in Mai - land!

ff

In-kább né - zem az a - bo-nyi ket-tőt, Mint Maj-land-ban azt a har - minc -
 Lie-ber sind die bei-den mir, beim Hei-land, Als die zwei-und - drei-fig Stück in

ket tőt.
 Mai - land!

ff *pp*